

**Social Emotional Health Module   Módulo de Salud Emocional Social****SUPPLEMENT 1**

75. **Do you get along or work well with students who are different from you?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
75. **¿Te llevas bien o trabajas bien con estudiantes que son distintos a ti?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre
76. **Do you enjoy working with other students?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
76. **¿Te gusta trabajar con otros estudiantes?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre
77. **Do you try to understand how other people feel?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
77. **¿Tratas de entender lo que otras personas sienten?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre
78. **Do you feel bad when someone else gets their feelings hurt?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
78. **¿Te sientes mal cuando lastiman los sentimientos de otra persona?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre

**Social Emotional Health Module   Módulo de Salud Emocional Social****SUPPLEMENT 1**

79. **Do you try to understand what other people go through?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
79. **¿Tratas de entender la situación que otras personas están atravesando?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre
80. **Do you feel thankful to go to your school?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
80. **¿Te sientes agradecido por ir a tu escuela?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre
81. **Do you listen to other students' ideas?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
81. **¿Escuchas las ideas de otros estudiantes?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre
82. **Do you keep trying to solve math problems, even when they are really hard?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
82. **¿Continúas tratando de resolver los problemas de matemáticas, incluso cuando están muy difíciles?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre

**Social Emotional Health Module   Módulo de Salud Emocional Social****SUPPLEMENT 1**

83. **Can you do most things if you try?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
83. **¿Yo puedo hacer la mayoría de las cosas si lo intento?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre
84. **Do you try to work out your problems?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
84. **¿Tratas de solucionar tus problemas por ti mismo?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre
85. **Are there many things you do well?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
85. **¿Puedes hacer muchas cosas bien?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre
86. **Do you know where to go for help with a problem?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
86. **¿Sabes a quién recurrir para que te ayuden con un problema?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre

**Social Emotional Health Module    Módulo de Salud Emocional Social****SUPPLEMENT 1**

87. **Do you try to work out your problems by talking or writing about them?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
87. **¿Tratas de solucionar tus propios problemas hablando o escribiendo sobre ellos?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre
88. **When you need help, do you find someone to talk with about it?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
88. **Cuando necesitas ayuda, ¿encuentras a alguien con quien hablar?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre
89. **Are you thankful when you get to learn new things at school?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
89. **¿Estás agradecido cuando llegas a aprender cosas nuevas en la escuela?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre
90. **Do you try to help other students who feel lonely at school**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
90. **¿Tratas de ayudar a otros estudiantes que se sienten solos en la escuela**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre

**Social Emotional Health Module    Módulo de Salud Emocional Social****SUPPLEMENT 1**

91. **Do you get really excited when you learn something new at school?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
92. **When you have a problem at school, do you think it will get better in the future?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
93. **Are you thankful to have nice teachers at your school?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
94. **Do you expect that you will feel happy during classtime?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
91. **¿Te pones muy entusiasmado cuando aprendes algo nuevo en la escuela?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre
92. **¿Crees que va a mejorar el futuro, cuando tienes un problema en la escuela?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre
93. **¿Estás agradecido de tener buenos maestros en tu escuela?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre
94. **¿Esperas que te sentirás feliz durante el horario de clase?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre

**Social Emotional Health Module   Módulo de Salud Emocional Social****SUPPLEMENT 1**

95. **Do you wake up in the morning excited to go to school?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
95. **¿Te despiertas en la mañana entusiasmado de ir a la escuela?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre
96. **Do you feel thankful that you have friends at your school?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
96. **¿Te sientes agradecido de tener amigos en tu escuela?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas de las veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, todo el tiempo
97. **Do you feel positive that good things will happen to you at school?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
97. **¿Te sientes seguro de que ocurran cosas buenas en la escuela?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas de las veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, todo el tiempo
98. **Are you full of energy and excitement when doing physical activities at school?**
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
98. **¿Está lleno de energía y entusiasmo al hacer actividades físicas en la escuela?**
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas de las veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, todo el tiempo

**Social Emotional Health Module   Módulo de Salud Emocional Social****SUPPLEMENT 1**

99. Do you get excited about your schoolwork?
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
99. ¿Te pones entusiasmado sobre tu trabajo escolar?
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas de las veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, todo el tiempo
100. Do you feel positive that you will have fun with your friends at school?
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
100. ¿Te sientes seguro de que te vas a divertir con tus amigos en la escuela?
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas de las veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, todo el tiempo
101. Do you say “thank you” when someone helps you at school?
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
101. ¿Dices “gracias” cuando alguien te ayuda en la escuela?
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas de las veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, todo el tiempo
102. Are you full of energy and excitement when doing physical activities at school?
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
102. ¿Estás lleno de energía y entusiasmo durante el recreo o tiempo libre en la escuela?
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre

**Social Emotional Health Module    Módulo de Salud Emocional Social****SUPPLEMENT 1**

103. Do you get excited when you are doing your classwork?
- A) No, never
  - B) Yes, some of the time
  - C) Yes, most of the time
  - D) Yes, all of the time
103. ¿Te entusiasmas cuando haces tu trabajo en clase?
- A) No, nunca
  - B) Sí, algunas veces
  - C) Sí, la mayoría de las veces
  - D) Sí, siempre

**Please tell us how true each statement is for you.**

**Por favor, dinos qué tan CIERTA es cada una de estas frases sobre ti.**

104. I have a friend my age who really cares about me.
- A) Not at all true
  - B) A little true
  - C) Pretty much true
  - D) Very much true
104. Tengo un amigo de mi edad que realmente se preocupa por mí.
- A) Nada Cierto
  - B) Un poco cierto
  - C) Bastante cierto
  - D) Muy cierto
105. I have a friend my age who helps me when I am having a hard time.
- A) Not at all true
  - B) A little true
  - C) Pretty much true
  - D) Very much true
105. Tengo un amigo de mi edad que me ayuda cuando estoy pasando por un tiempo difícil.
- A) Nada Cierto
  - B) Un poco cierto
  - C) Bastante cierto
  - D) Muy cierto



**Social Emotional Health Module   Módulo de Salud Emocional Social****SUPPLEMENT 1**

106. I have a friend my age who talks with me about my problems.
106. Tengo un amigo de mi edad que habla conmigo sobre mis problemas.
- A) Not at all true                      A) Nada Cierto
- B) A little true                          B) Un poco cierto
- C) Pretty much true                    C) Bastante cierto
- D) Very much true                      D) Muy cierto

**For the next questions, please think about your learning in general.**

**Para las siguientes preguntas, por favor piensa en tu aprendizaje en general.**

107. Challenging myself won't make me any smarter
107. Desafiándome a mí mismo no me hará más inteligente.
- A) Not at all true                      A) Nada Cierto
- B) A little true                          B) Un poco cierto
- C) Pretty much true                    C) Bastante cierto
- D) Very much true                      D) Muy cierto
108. There are some things I am not capable of learning
108. Hay algunas cosas que no soy capaz de aprender.
- A) Not at all true                      A) Nada Cierto
- B) A little true                          B) Un poco cierto
- C) Pretty much true                    C) Bastante cierto
- D) Very much true                      D) Muy cierto
109. If I am not naturally smart in a subject, I will never do well in it.
109. Si no soy naturalmente inteligente en una materia, nunca voy a hacer bien en ella.
- A) Not at all true                      A) Nada Cierto
- B) A little true                          B) Un poco cierto
- C) Pretty much true                    C) Bastante cierto
- D) Very much true                      D) Muy cierto